

479179-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Building-cleaning services – Gebäudereinigungsleistungen für das Förderzentrum der Lebenshilfe im Fichtelgebirge e.V.

OJ S 131/2026 10/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Lebenshilfe im Fichtelgebirge e. V.

R-phost: info@lebenshilfe-fichtelgebirge.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Eagraíocht atá ag dámhachtain conradh atá fóirdheonaithe ag údarás conarthachta

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint shóisialta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Gebäudereinigungsleistungen für das Förderzentrum der Lebenshilfe im Fichtelgebirge e.V.

Cur síos: Gegenstand des Auftrags ist die Durchführung der laufenden Unterhaltsreinigung, der jährlichen Grundreinigung sowie der zweimal jährlich im April und Oktober auszuführenden Fensterreinigung im Förderzentrum der Lebenshilfe im Fichtelgebirge e.V. mit einer Gesamtreinigungsfläche von ca. 2.800 m². Der Auftragnehmer stellt sämtliche erforderlichen Arbeitsmittel zur Verfügung, führt die Reinigungsarbeiten fachgerecht und umweltverträglich aus, setzt qualifiziertes Personal ein und gewährleistet die Einhaltung von Ordnung, Sauberkeit sowie sämtlicher Sicherheitsvorgaben.

Aitheantóir an nós imeachta: cf9fb76a-87f6-442d-badd-23c84c2c3dc9

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 90911300 Window-cleaning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Lebenshilfeweg 1

Baile: Marktredwitz

Cód poist: 95615

Foroinn tíre (NUTS): Wunsiedel i. Fichtelgebirge (DE24D)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Standort Förderzentrum der Lebenshilfe im Fichtelgebirge e.V., Schule und heilpädagogische Tagesstätte

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 1) Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Unternehmens Unklarheiten, Unvollständigkeiten oder Fehler, so hat es unverzüglich die Kontaktstelle vor

Angebotsabgabe schriftlich darauf hinzuweisen. ***2) Alle geforderten Angaben, Erklärungen und Nachweise sind von den Bieterinnen oder den Mitgliedern der Bietergemeinschaft vorzulegen. d. h., dass im Falle einer Bietergemeinschaft von jedem Mitglied zwingend ein Fragebogen auszufüllen ist sowie alle geforderten Nachweise eingereicht werden müssen. ***3) Sofern der Bieter eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) einreichen möchte, muss er sicherstellen, dass die EEE sämtliche zuvor genannten Angaben/Erklärungen/Nachweise enthält. Die EEE muss nicht verwendet werden, wenn der Fragebogen einschließlich Anlagen vollständig ausgefüllt eingereicht wird. ***4) Beabsichtigt der Bieter, Teilleistungen an Nachunternehmer zu vergeben, sind Art und Umfang der Leistungen über das entsprechende Formular im Rahmen des Angebotes anzugeben. Auf Verlangen des Auftraggebers ist eine Verpflichtungserklärung nach § 36 Absatz 1 VgV vor Zuschlagserteilung vorzulegen, in der sich die benannten Unterauftragnehmer verpflichten, im Falle der Auftragsvergabe an den Bieter die erforderlichen Mittel zur Verfügung zu stellen. Der Auftraggeber behält sich weiterhin vor, Eignungsnachweise auch für Nachunternehmer abzufordern. ***5) Erfüllt der Bieter selbst nicht alle Eignungsvoraussetzungen und bedient sich deswegen der Kapazitäten anderer Unternehmen („Eignungsleihe“), so muss er dessen Eignung bereits mit Angebotsabgabe nachweisen, die geforderten Eignungsnachweise – soweit er sich auf die Kapazitäten eines anderen Unternehmens beruft und eine entsprechende Verpflichtungserklärung einreichen, dass ihm die für den Auftrag erforderlichen Mittel tatsächlich zur Verfügung stehen. ***6) Auf der Vergabeplattform Subreport ELViS werden zu dieser Ausschreibung bei Bedarf Unterlagen aktualisiert bzw. Frage-Antwortlisten zum Download erstellt. Registrierte Bieter werden auf Änderungen automatisch hingewiesen. Es obliegt nicht registrierten Bieterinnen, sich regelmäßig zu informieren und die entsprechenden Informationen abzurufen. ***7) Bieterfragen müssen über die Vergabeplattform Subreport ELViS eingereicht werden.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach GWB §§ 123 bis 126

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Gebäudereinigungsleistungen

Cur síos: Gegenstand des Auftrags ist die Durchführung der laufenden Unterhaltsreinigung, der jährlichen Grundreinigung sowie der zweimal jährlich im April und Oktober auszuführenden Fensterreinigung im Förderzentrum der Lebenshilfe im Fichtelgebirge e.V. mit einer Gesamtreinigungsfläche von ca. 2.800 m². Der Auftragnehmer stellt sämtliche erforderlichen Arbeitsmittel zur Verfügung, führt die Reinigungsarbeiten fachgerecht und umweltverträglich aus, setzt qualifiziertes Personal ein und gewährleistet die Einhaltung von Ordnung, Sauberkeit sowie sämtlicher Sicherheitsvorgaben.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 LH-FG-GR-2026

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 90911300 Window-cleaning services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Es besteht die Option einer zweimaligen Verlängerung um jeweils ein Jahr, längstens bis zum 31.12.2030.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Lebenshilfeweg 1

Baile: Marktredwitz

Cód poist: 95615

Foroinn tíre (NUTS): Wunsiedel i. Fichtelgebirge (DE24D)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Standort Förderzentrum der Lebenshilfe im Fichtelgebirge e.V., Schule und heilpädagogische Tagesstätte

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/11/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2028

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Der Vertrag wird mit einer Probezeit von sechs Monaten abgeschlossen. Während der Probezeit steht das Recht zur ordentlichen Kündigung ausschließlich dem Auftraggeber zu. Eine Kündigung durch den Auftragnehmer ist in diesem Zeitraum ausgeschlossen.

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 0,01 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot ist ein Nachweis zu einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung mit nachfolgenden Deckungssummen zu erbringen: - für Personenschäden: 3 000 000 EUR, - für Sachschäden: 3 000 000 EUR, - für Vermögensschäden: 500 000 EUR, - für Allmählichkeitsschäden: 1 000 000 EUR, - für Obhuts- und Bearbeitungsschäden: 500 000 EUR, - für Schlüsselerlustschaden: 250 000 EUR. Ersatzweise ist die schriftliche Erklärung des Versicherers zur Erhöhung der Deckungssumme im Auftragsfall oder eine schriftliche Erklärung des Versicherers zur Zusage einer objektbezogenen Versicherung vorzulegen.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot ist eine Erklärung zum Gesamtumsatz (netto) der letzten 3 Geschäftsjahre (2023-2025) zu erbringen.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot ist eine Erklärung zum Umsatz entsprechender Dienstleistungen (Gebäudereinigungsleistungen/ netto) der letzten 3 Geschäftsjahre (2023-2025) zu erbringen.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung zu den angestellten Mitarbeitenden der letzten drei Jahre, aufgeteilt nach fest angestellten gewerblichen Arbeitskräften, Leitungs- und Verwaltungspersonal sowie Sonstigen (u. a. Saisonkräfte etc.).

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorstellung von zwei vergleichbaren Referenzen, aus den letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahren für Gebäudereinigungsleistungen. Im Fragebogen sind folgende Angaben zu machen: Bezeichnung/Beschreibung der Referenz, Angabe der Reinigungsfläche in m², Auftraggeber und Ansprechperson mit Telefonnummer/E-Mail, vertragliche Bindung, Gesamtauftragswert & Umsatzvolumen pro Jahr, Laufzeit.

Mindestkriterien: Zu (3.): Die Referenzen müssen folgende Kriterien erfüllen: - Vergleichbar sind ausschließlich Leistungen der Gebäudereinigung. - Vergleichbar sind ausschließlich Referenzen, die ein jährliches Umsatzvolumen von mindestens 30.000 EUR brutto pro Referenz betragen. - Die vorgestellten Referenzen dürfen nicht älter als fünf Jahre sein, ab Datum der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung zurückliegen. - Vergleichbar sind ausschließlich Referenzen, die eine Mindest-Vertragslaufzeit von 12 Monaten beinhalten (alternativ: 2 aufeinander folgende Semester). - Laufende Referenzen werden berücksichtigt, wenn seit Leistungsbeginn mind. 6 Monate vergangen sind. Hinweis: Der Auftraggeber behält sich vor, die Angaben zu den Referenzen durch Rücksprache mit den Referenzgebenden zu überprüfen. In diesem Zusammenhang können falsche Angaben zum Ausschluss vom weiteren Verfahren führen. Zudem ist sicherzustellen, dass die Angaben zur referenzgebenden Person aktuell sind.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot ist eine Kopie der Gewerbeanmeldung oder eine Kopie des Handelsregistrauszugs oder eine Kopie vom Vereinsregister einzureichen.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung, dass er im Auftragsfall ausreichend geeignete Technik und geeignetes Personal für den Auftrag bereitsteht.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Angebotspreis

Cur síos: Der Angebotspreis wird wie folgt bewertet: ***5 Punkte erhält das Angebot mit dem niedrigsten Preis. ***0 Punkte erhält ein fiktives Angebot mit dem Zweifachen des niedrigsten Preises. Alle Angebote mit darüber liegenden Preisen erhalten ebenfalls 0 Punkte. ***Die Punktermittlung für Angebote mit dazwischenliegenden Preisen erfolgt über eine lineare

Interpolation mit bis zu zwei Stellen nach dem Komma. ***Die erreichte Punktzahl wird multipliziert mit dem angegebenen Bewertungsfaktor (Gewichtung) des jeweiligen Kriteriums. Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualitätskonzept - Darstellung der Qualitätssicherung

Cur síos: Mit dem Angebot hat der Bieter ein Qualitätskonzept einzureichen, in dem die im Auftragsfall vorgesehenen Maßnahmen zur Qualitätssicherung der geforderten Leistungen beschrieben werden. Das eingereichte Konzept darf insgesamt 4 Seiten nicht überschreiten auch wenn Grafiken im Konzeptteil enthalten sind. Zusätzlich zum Konzept können noch weitere Anlagen (z.B. unternehmenseigene Musterformulare, Kurrikula, Datenblätter, jedoch keine Unternehmensbroschüren, sonstige Prospekte) eingereicht werden. Hinweis: Die Angaben des Auftragnehmers im Qualitätskonzept werden Vertragsbestandteil. Im beizufügenden Konzept sollen die vom Bieter im Auftragsfall geplanten Maßnahmen für die Qualitätssicherung beschrieben werden. Angaben zu folgenden Punkten werden verlangt: a) Angaben zur vorgesehenen Objektleitung sowie zur Qualifikation des Leitungs- und Reinigungspersonals. b) Angaben über die Kontrollen durch das Leistungspersonal (Umfang und Häufigkeit) mit Angabe der sich daraus ergebenden Kosten und Verteilung auf die kalkulierten Stundenverrechnungssätze. Ggf. auch Angaben über sonstige organisatorische und technische Kontrollmechanismen. c) Angaben zur Kommunikation mit dem Auftraggeber Beschwerdemanagement, Wahrnehmung von Problemen...). d) Angaben zum nachhaltigen Reinigungskonzept (Einsatz umweltfreundlicher, zertifizierter Reinigungsmittel, z. B. EU-Label /Blauer Engel; Maßnahmen zur Reduzierung von Wasser, Energie- und Chemikalienverbrauch, z. B. Mikrofasersysteme und Dosiersysteme). Bewertung: Die Qualitätskriterien erhalten max. 5 Bewertungspunkte, wobei bis auf Halbnoten (3,5 oder 2,5) differenziert werden kann. Die erreichte Punktzahl (1 bis 5 Bewertungspunkte) wird mit der Gewichtung multipliziert. Wird ein Angebot ohne Qualitätskonzept eingereicht oder erreicht ein Angebot bei der Bewertung des Qualitätskriteriums a, b, c, d nicht mindestens 2 Punkte (ausreichende Qualität), werden die qualitativen Anforderungen an den Auftrag nicht erfüllt. Das Angebot wird in diesem Fall von der Wertung ausgeschlossen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E28772473>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E28772473>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 10/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 44 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich vor, unvollständige, nicht wie gefordert abgegebene bzw. fehlende Nachweise, Erklärungen oder sonstige Angaben der Bieter nachzufordern. Ein Anspruch auf eine derartige Handhabung besteht nicht. Insbesondere kann der Auftraggeber aus Gründen der Gleichbehandlung und/oder zeitlichen Erwägungen unvollständige Angebote vom Vergabeverfahren ausschließen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 10/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Nordbayern, Regierung von Mittelfranken

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. ***Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. ***Ein

Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). ***Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. ***Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist.

***Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Lebenshilfe im Fichtelgebirge e. V.

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Lebenshilfe im Fichtelgebirge e. V.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Lebenshilfe im Fichtelgebirge e. V.

Uimhir chlárúcháin: DE132957440

Seoladh poist: Pfarrhof 6

Baile: Marktredwitz

Cód poist: 95615

Foroinn tíre (NUTS): Wunsiedel i. Fichtelgebirge (DE24D)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: info@lebenshilfe-fichtelgebirge.de

Teil.: +499231973040

Seoladh idirlín: <https://www.lebenshilfe-fichtelgebirge.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Nordbayern, Regierung von Mittelfranken

Uimhir chlárúcháin: t:0981531277

Baile: Ansbach

Cód poist: 91522

Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Teil.: +49981531277

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 31191254-5d05-4027-9c58-5e6a281aef44 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 08/07/2026 07:59:14 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 479179-2026

Uimhir eagrán IO S: 131/2026

Dáta foilsithe: 10/07/2026